



新新族科幻漫画经典丛书

星际斗士

3. 没有星星的国度



吉林科学技术出版社

新新族科幻漫画经典丛书



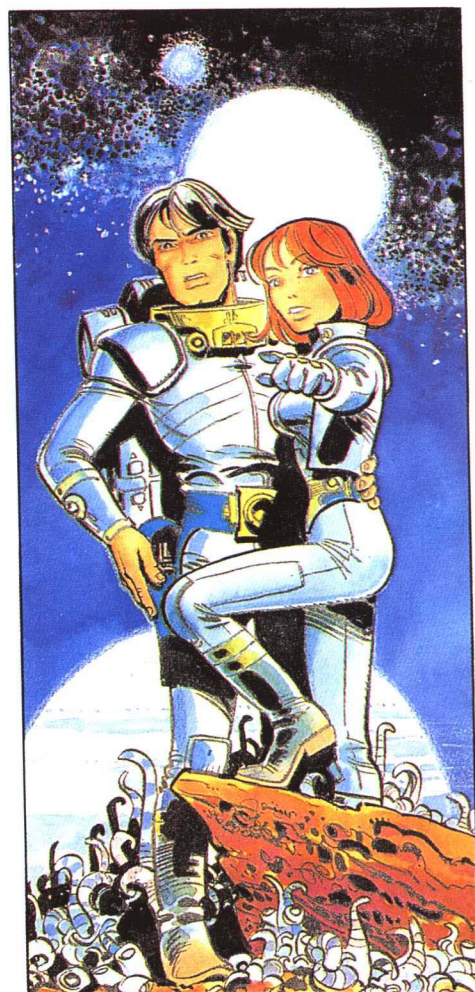
星际斗士

撰文:【法】J. G.麦兹埃尔 P.克里斯丁

着色: E.特朗雷

翻译: 刘 杨 陈雄飞

3. 没有星星的国度



吉林科学技术出版社

吉林省版权局著作权登记 07 — 2002 — 910 号

VALERIAN

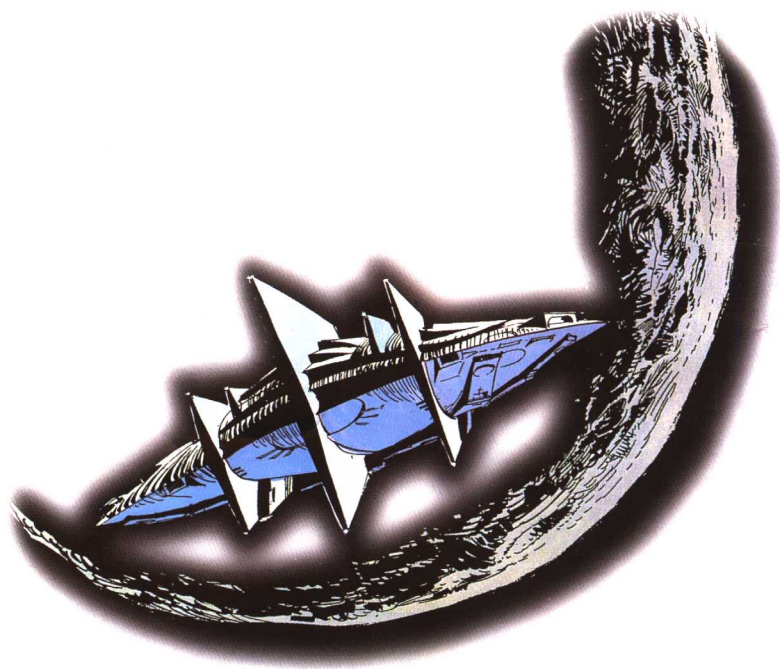
3-LE PAYS SANS ETOILES

© DARGAUD EDITEUR 1970 by Christin & Mezieres

Chinese Translation Copyright © 2002, Jilin Science & Technology Publishing House

经法国达高出版社授权独家出版发行

中文简体字翻译的版权归吉林科学技术出版社所有



新新族科幻漫画经典丛书

星际斗士

3. 没有星星的国度

【法】J.G. 麦兹埃尔 P. 克里斯丁 编 刘 杨等 译

※ ※

吉林科学技术出版社出版/发行

责任编辑: 赵玉秋 李大力 封面设计: 杨玉中

※ ※

889 毫米×1194 毫米 16 开 20 千字 3 印张

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

辽宁美术印刷厂印刷

ISBN 7-5384-2607-8/Z · 176 定价: 12.00 元

※ ※

地址: 长春市人民大街 124 号 邮编: 130021 电话: 5635177 5677817

传真: 5635185

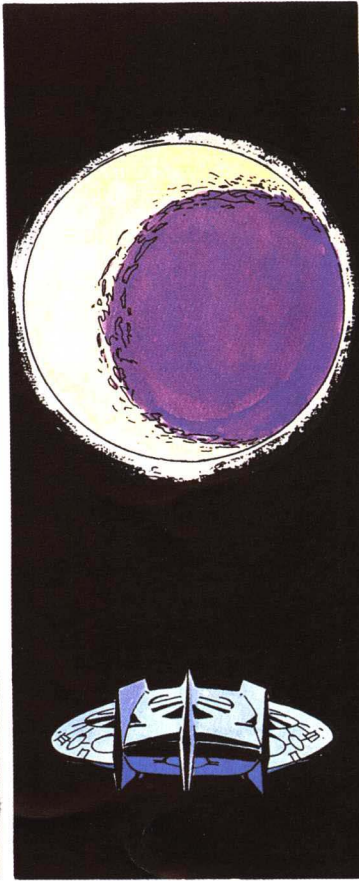
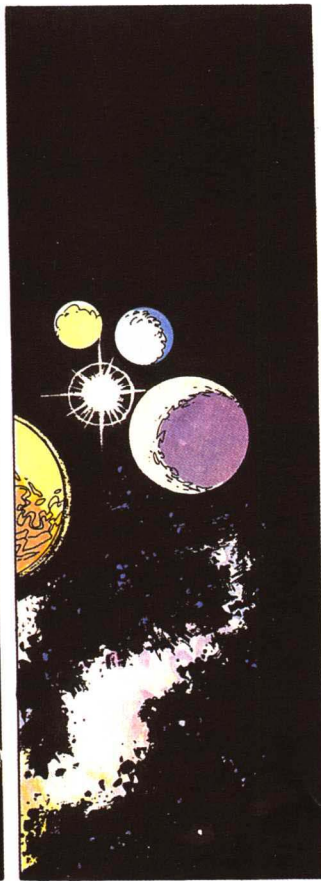
电子信箱: JLKJCBS@public.cc.jl.cn

有银河边缘处的某个地方，于克巴星系的居民从来都不做宇宙探险。太空的广阔和黑暗包围着那里。

在4颗具有重力的、围绕一颗中心寒星公转的行星上，几百个地球人刚刚在那里定居下来。从地球到这儿要走几光年的路程。

这里与遥远的地球仍然保持着联系。时空机构的官方宇宙飞船在把这些人护送到这里并帮助其安顿下来之后，又一次来到了这里。

飞船上是地球帝国的首都银河城派来的两位年轻的官员瓦勒西安和洛何利娜。



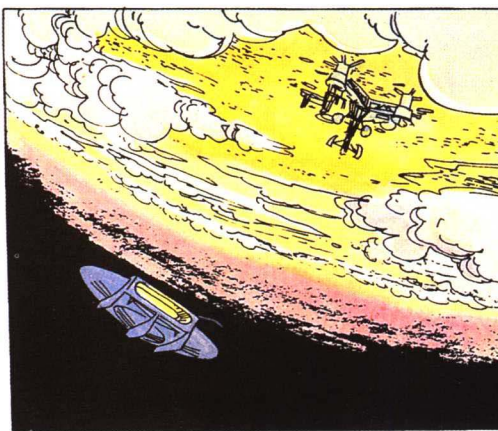
瓦勒西安，我们已经接近于克巴一号行星了。你的心情一定很不错吧？

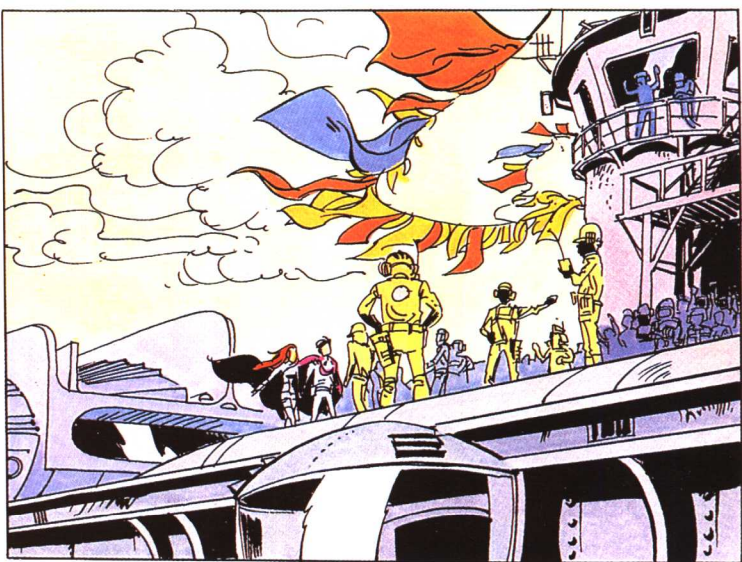
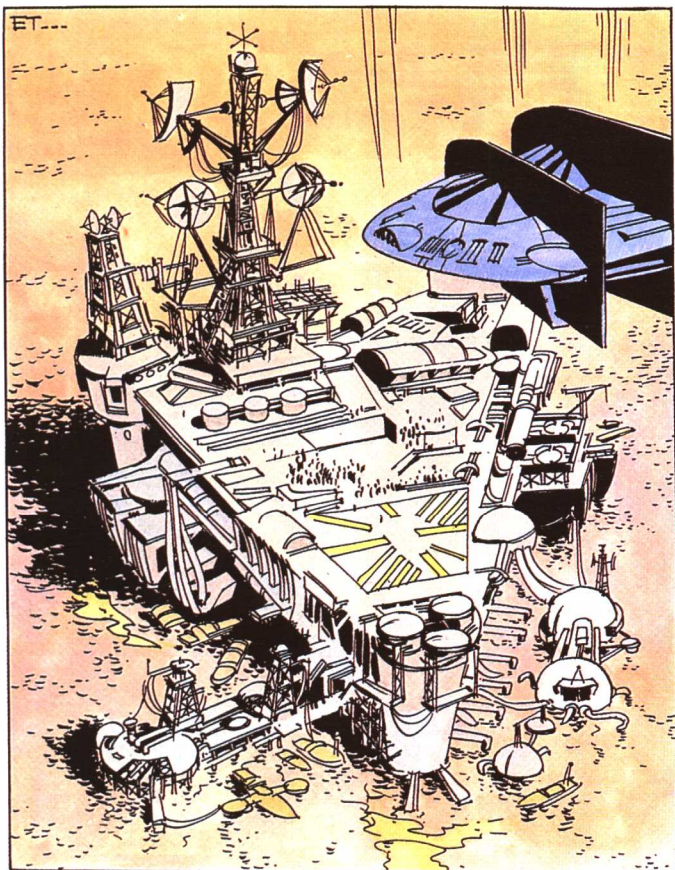
倒不能这么说，我已经去过那儿几十次了。我们应该好好工作，这样，那些可怜的人在度过漫长的光年时就不必用地球宇宙飞船了。



噢，别为他们担心啦！他们那里的设施很不错，而且马上就可以自由来去了。

希望如此吧。你把准备工作做完，我们在宇航港着陆。

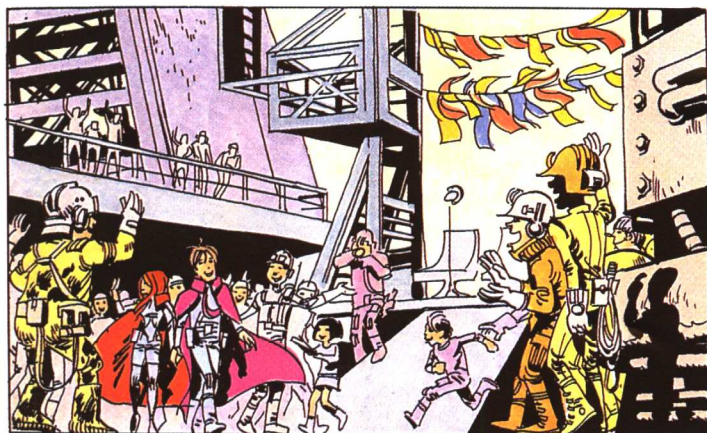




我们非常欢迎您最后一次来访，也很感谢您给我们的帮助。

大家都在等着听您致词呢！

啊，好，我们走吧，你们知道，我只是即兴地说两句。



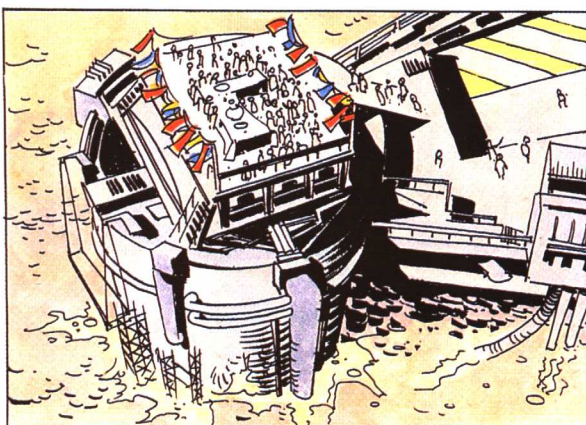
我谨代表地球向你们辉煌的事业表示敬意，你们以勇气为地球扩张的理论开创了先例，我祝你们好运！



嗯，有点儿太短了，不过还不错！

是啊，我也感觉不错。

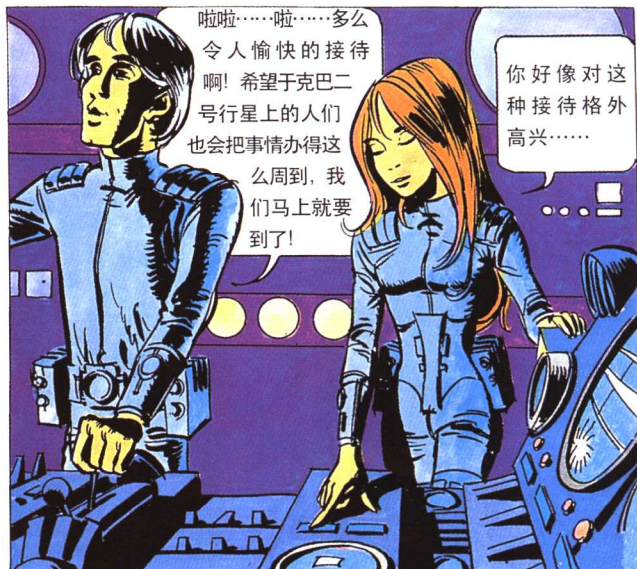
现在，宴会开始！



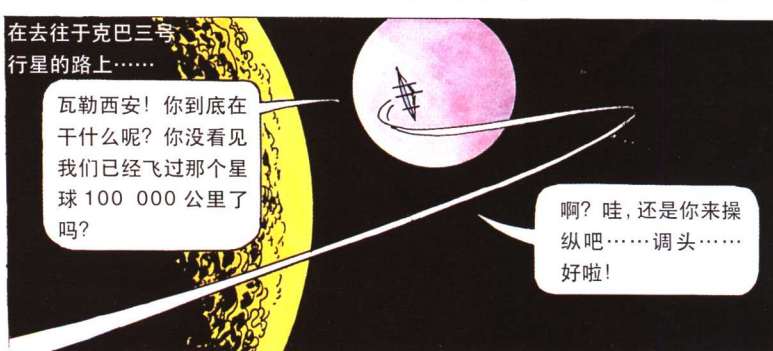
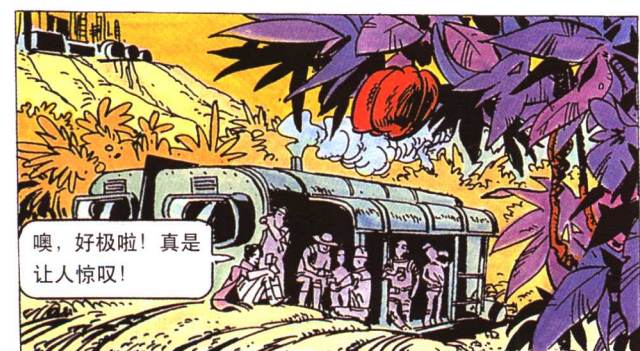
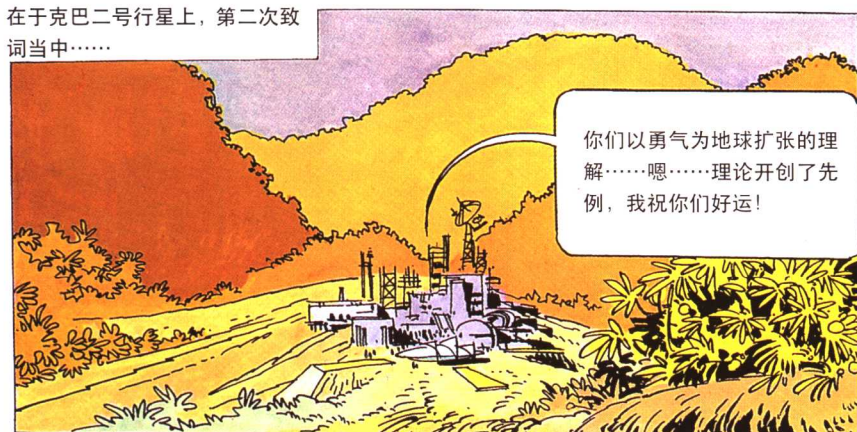
突然，在与助手亲切愉快的交谈中。



嘘！跟我来！我要给您看样东西！



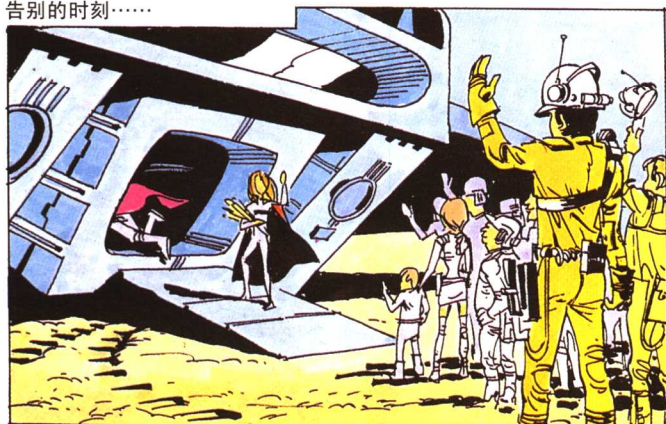
在于克巴二号行星上，第二次致词当中……



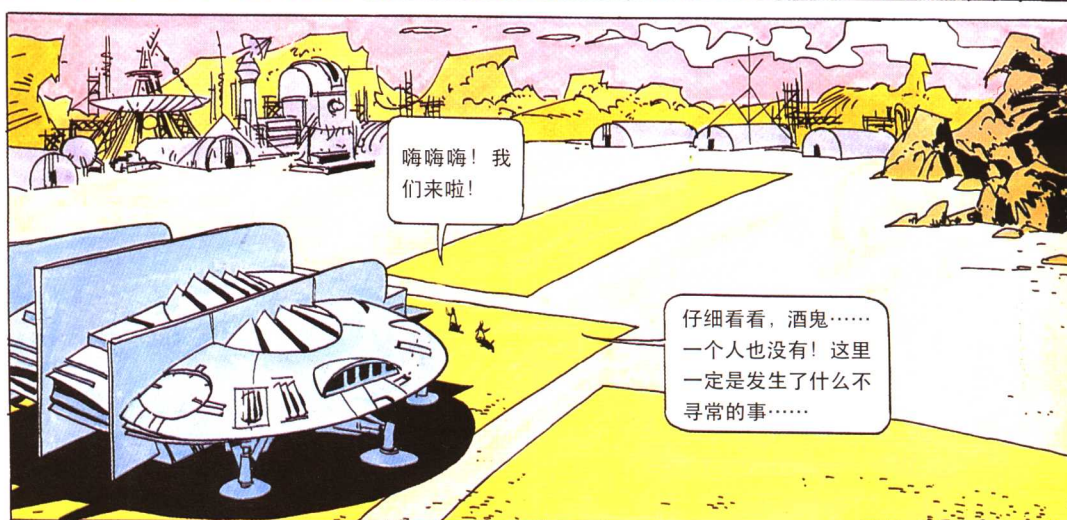
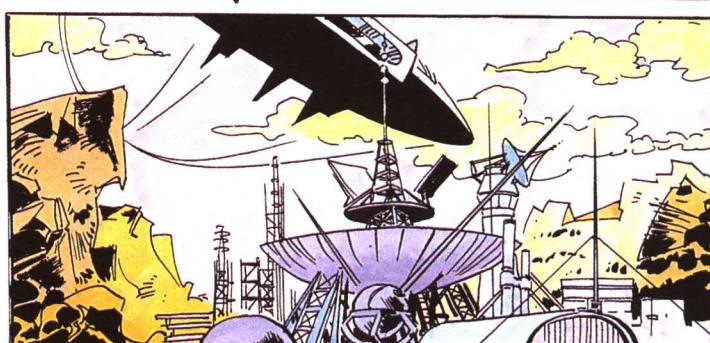
在这颗行星上……

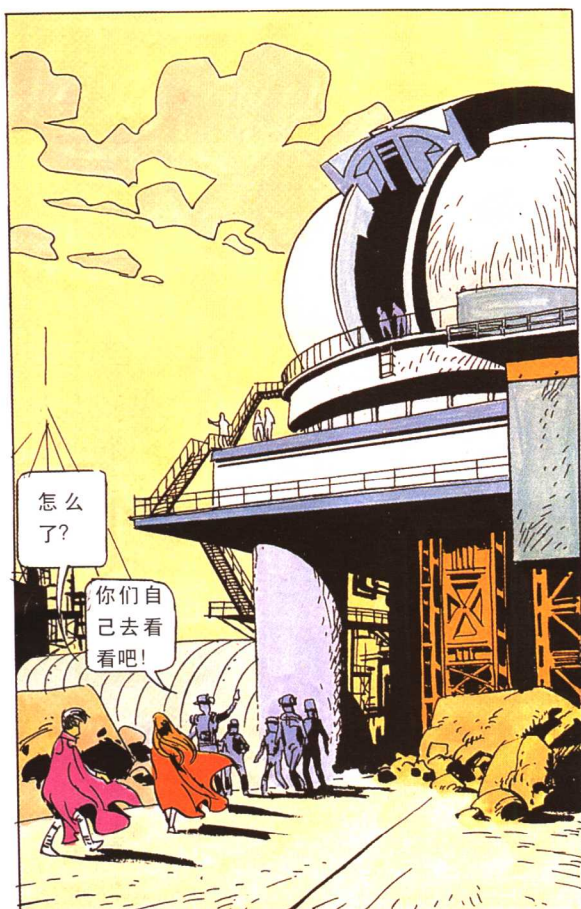
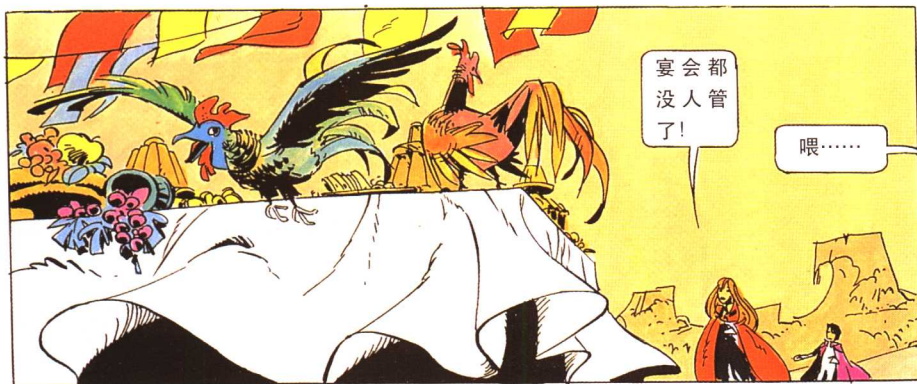


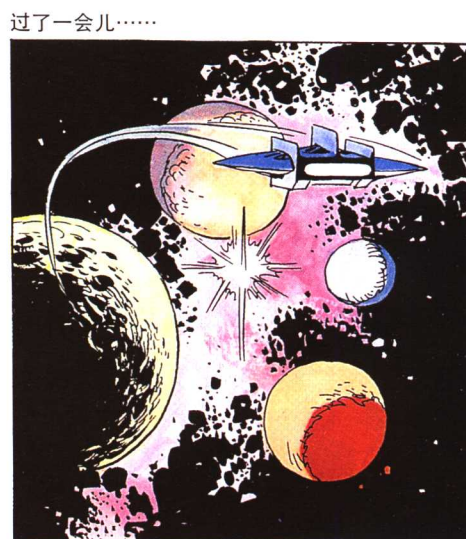
告别的时刻……



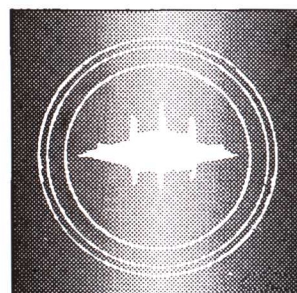
最后，在于克巴四号行星上空……



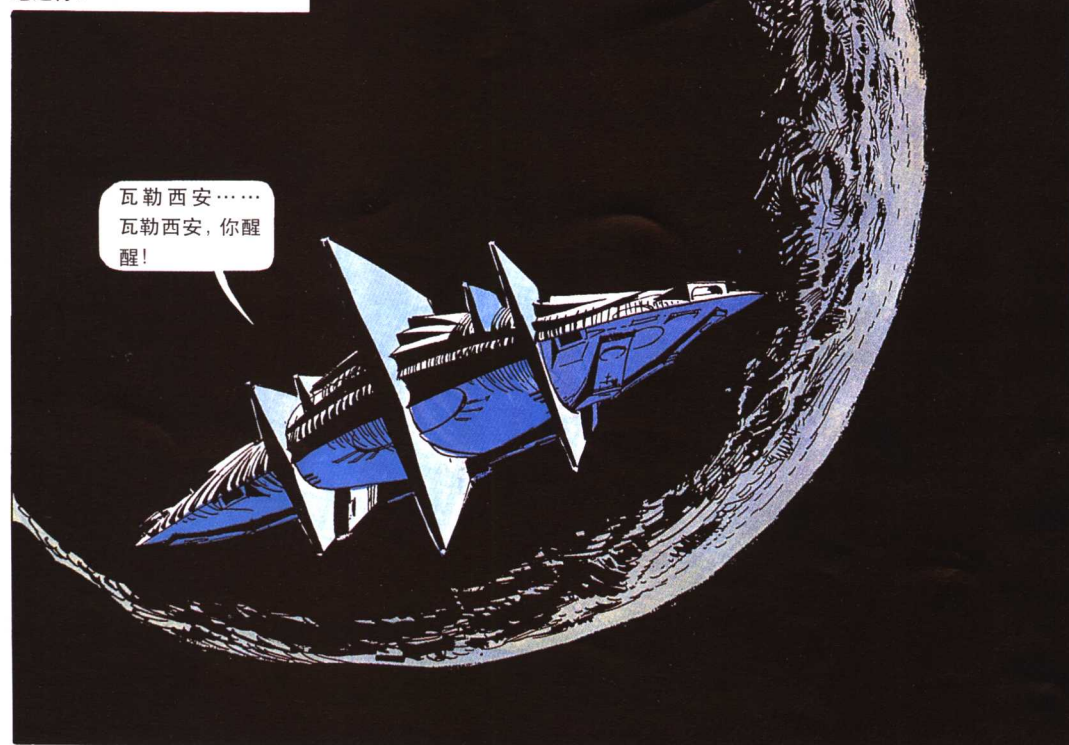


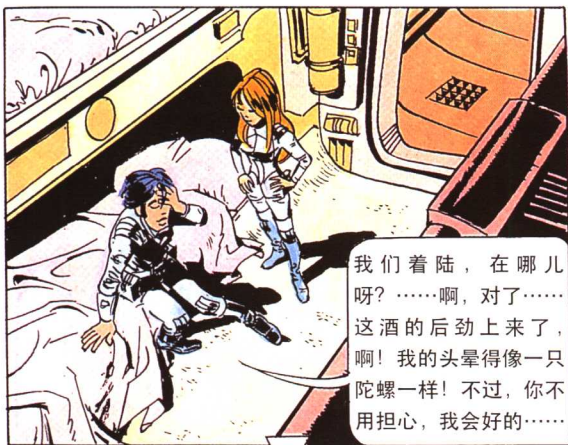


在于克巴四号行星的上空，经过长时间的准备性计算之后，飞船做了时空大飞跃……



瓦勒西安和洛何利娜的宇宙飞船在那颗神秘星球的上空显现了，它一直在漫无目的地运行。

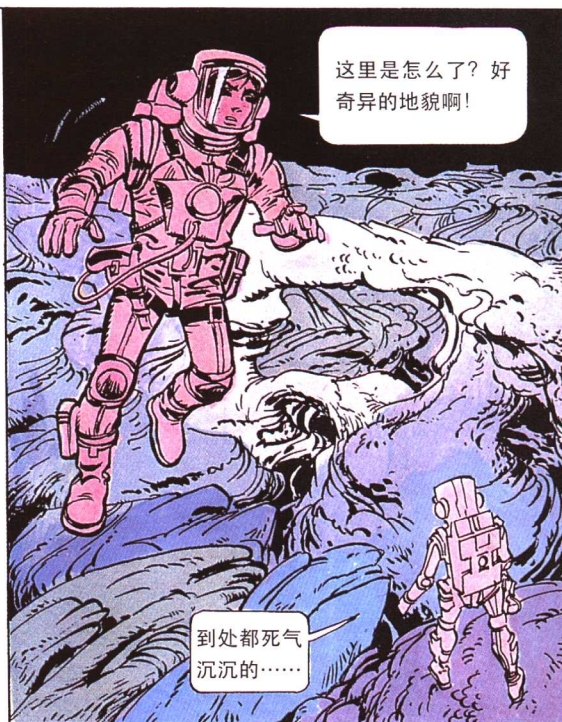




我们着陆，在哪儿呀？……啊，对了……这酒的后劲上来了，啊！我的头晕得像一只陀螺一样！不过，你不用担心，我会好的……

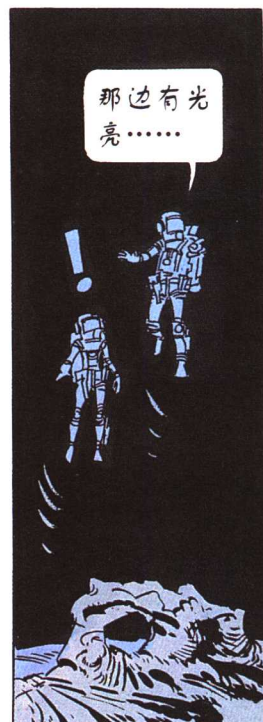


一会儿之后……



这里是怎么了？好奇异的地貌啊！

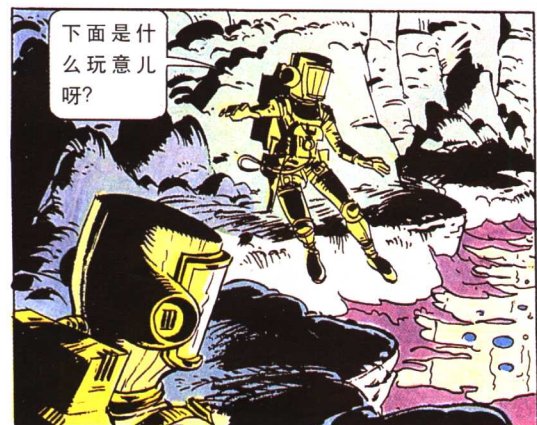
到处都死气沉沉的……



那边有光亮……



它是刚刚出现的……

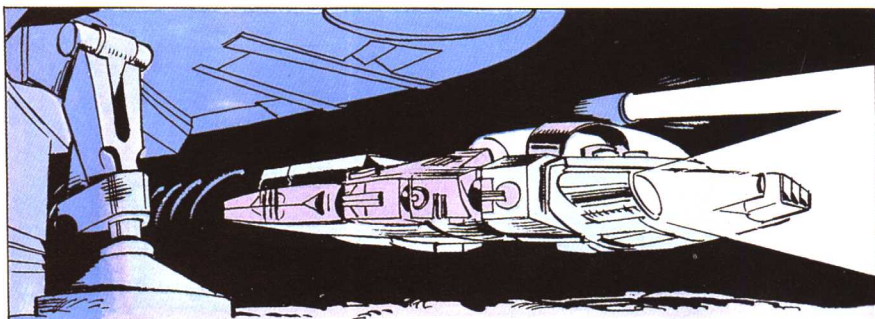


下面是什么玩意儿呀？



在什么地方一定有生命存在！

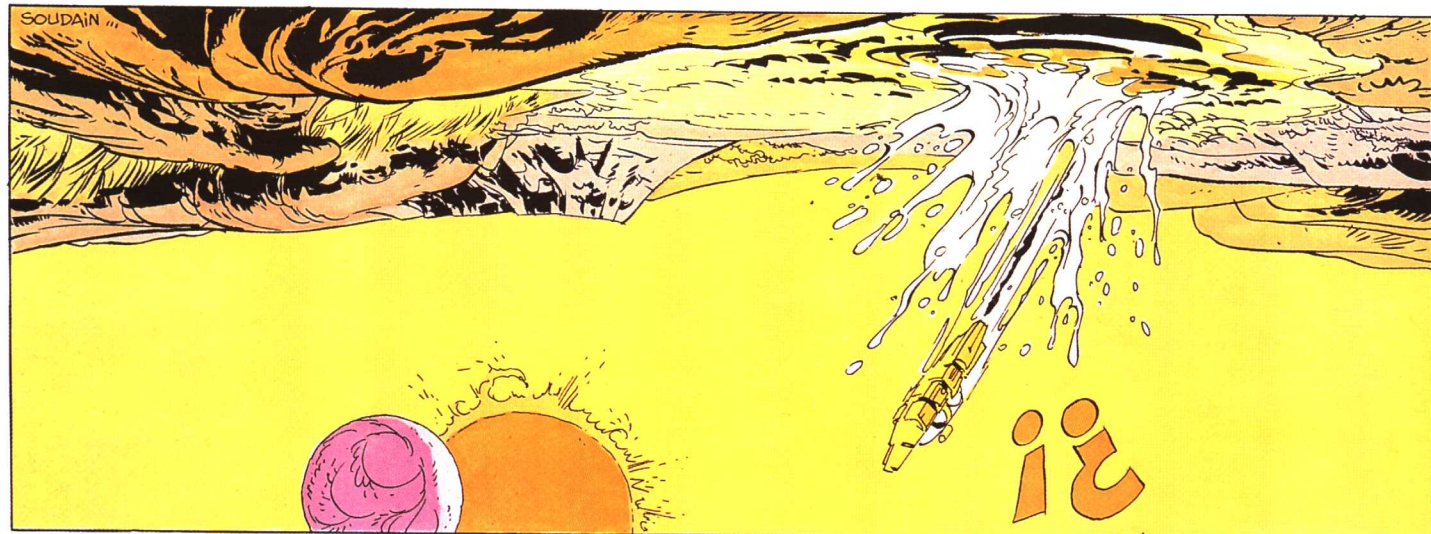
唔，这里外界的大气不能呼吸。不过，这些含磷的湖却是很值得去探查一番的。

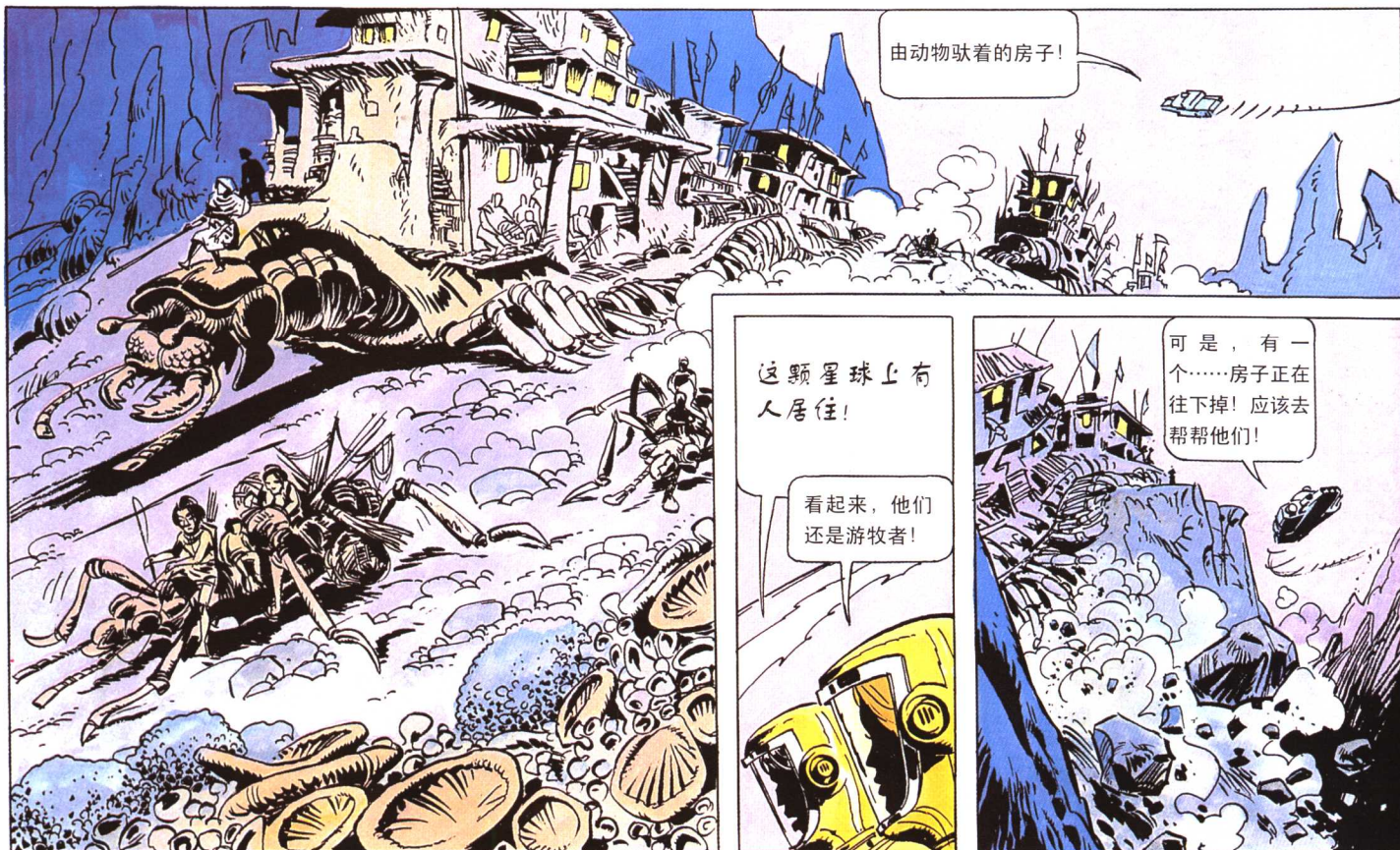
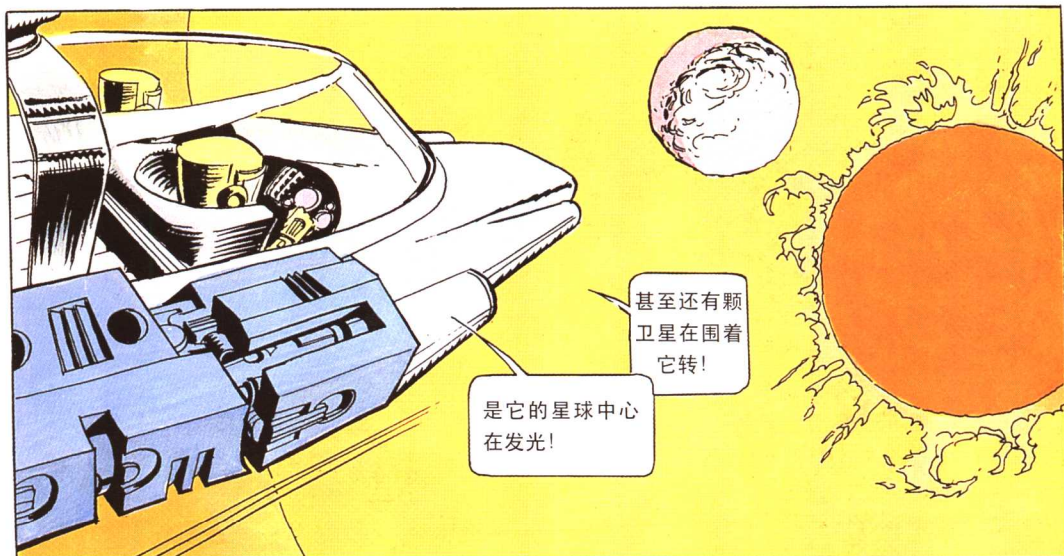


不久以后，一次奇怪的下潜开始了……

这个湖的内部一直都很宽阔……

这条船靠近了一处一直都不灭的灯光……

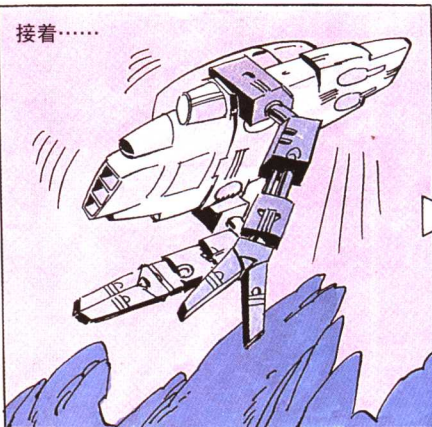




你说得对！他们现在正需要我们……我们得铤而走险了！这是与他们打上交道的最好办法了！



接着……



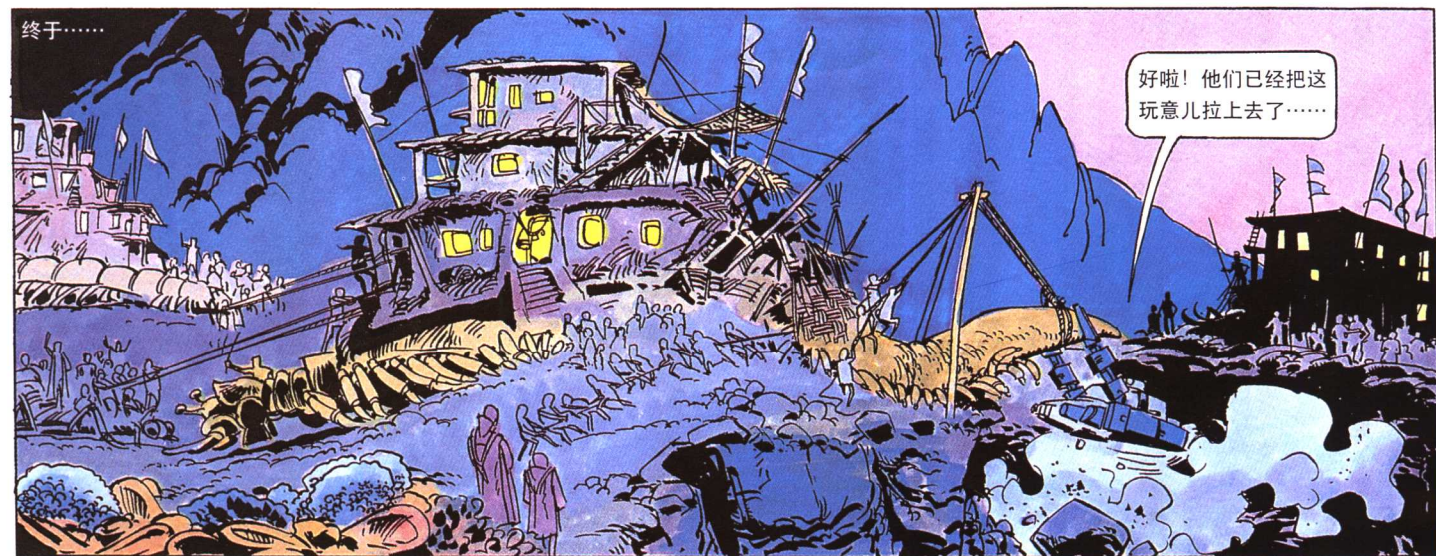
瓦勒西安迅速地行动，勉强顶住了这个怪异的建筑。



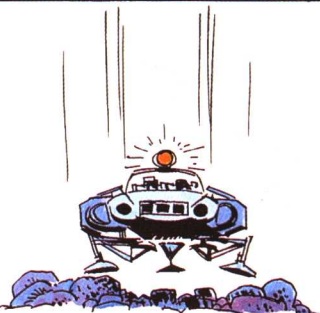
当这些或强壮或虚弱的游牧者以这样的呼喊来表达对雪中送炭的感激之情时……



终于……



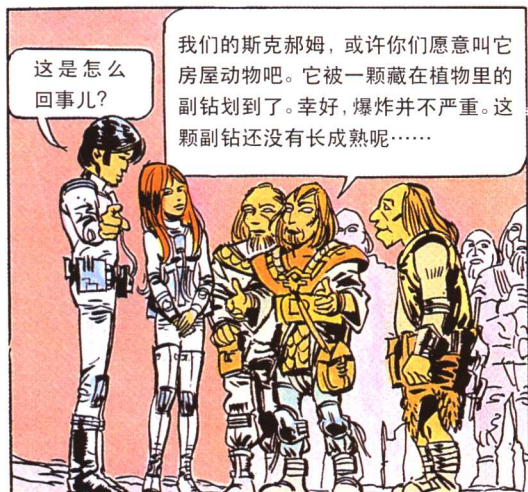
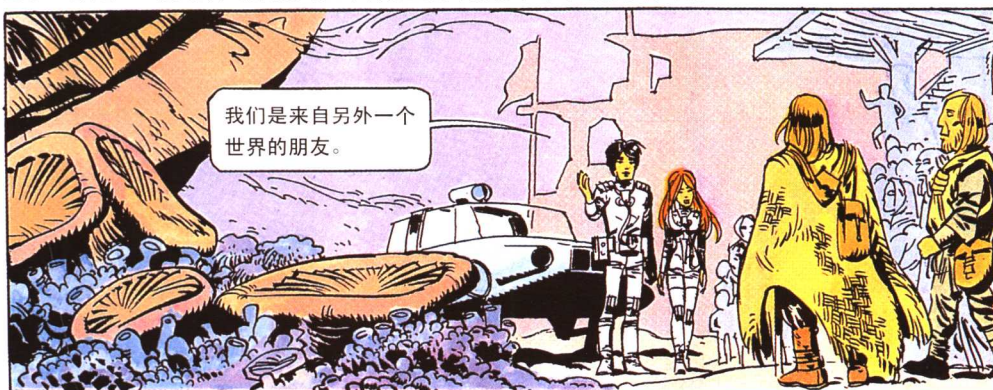
我们着陆出去看看！自动翻译器在飞艇上吧？

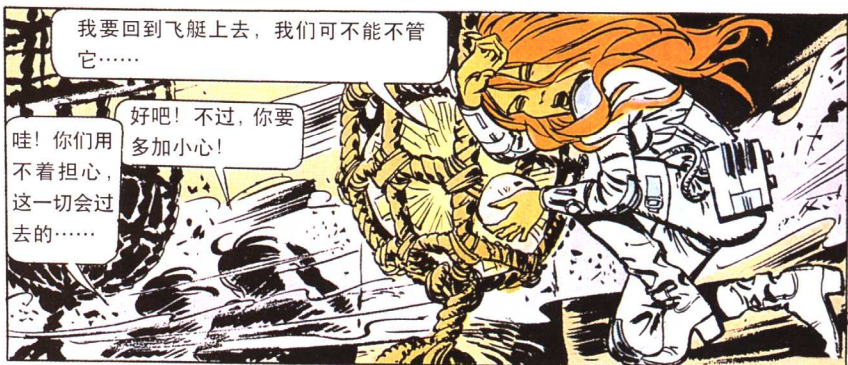


是的，它们已经成了我们与别人交流的必备工具了。

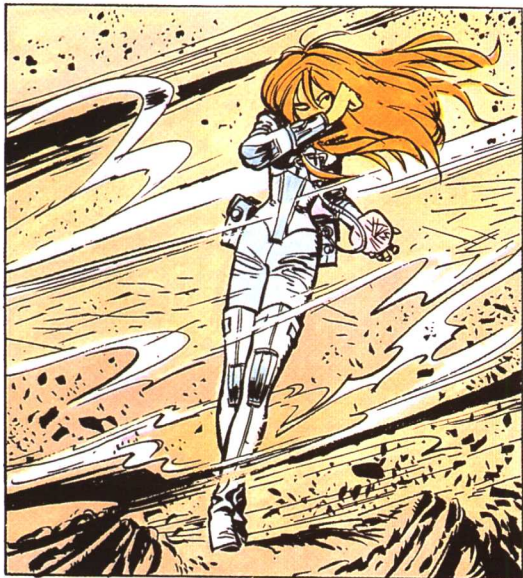


过了一会儿，瓦勒西安和洛何利娜只带着微型翻译器前来与那群游牧者对话……

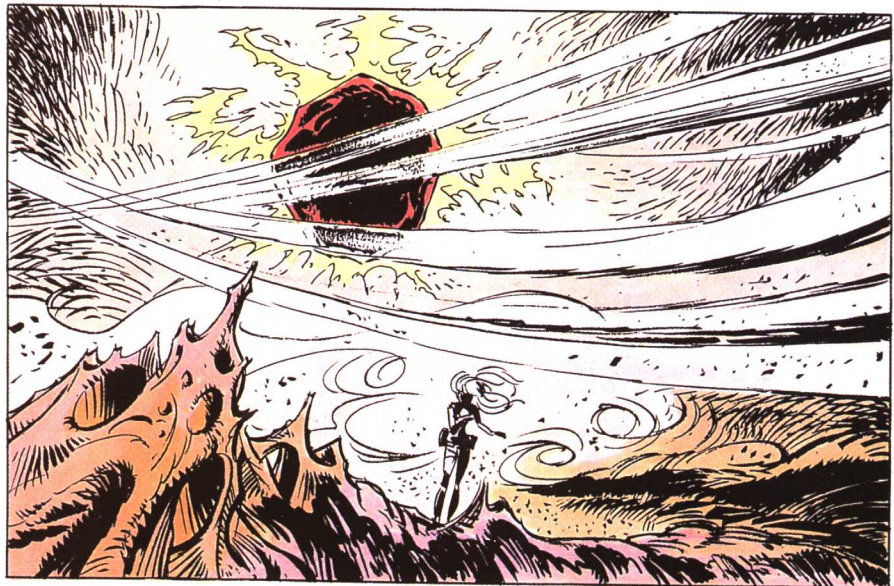


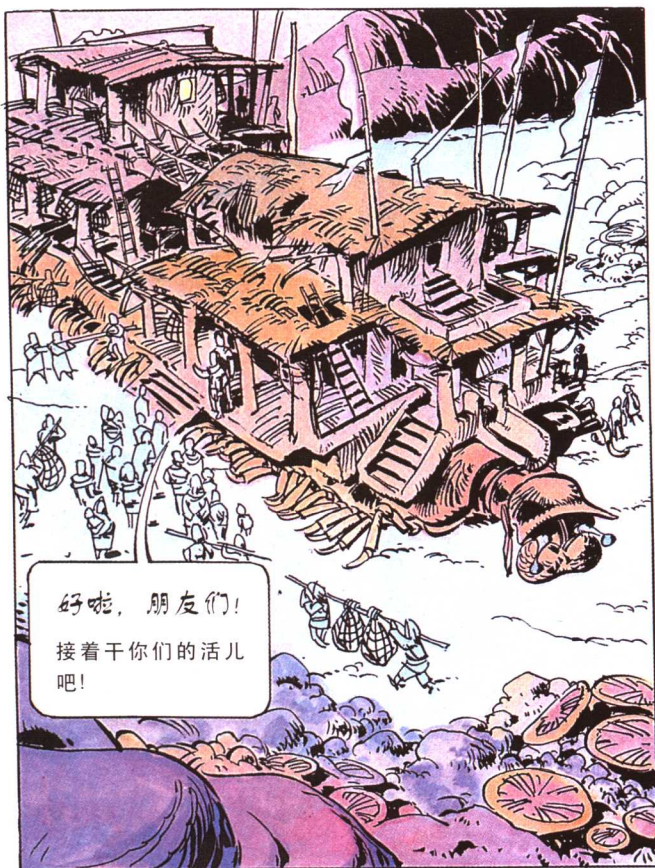


在肆虐的狂风里……



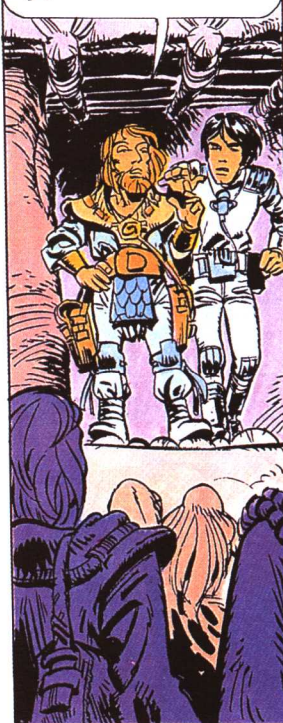
在奇怪的涡流中, 气流恣意横扫着一切……





好啦，朋友们！
接着干你们的活儿
吧！

我们得快点儿把货装完，
因为我们去瓦勒赛纳和马
勒卡的远征马上就要启程
了。



你们根本就不在乎你们的星球
正在太空中下沉！进行这样无
休止的战争，你们会……

星球？……太空？
我不明白您在说什
么。首先，这场战争
并不关我们的事儿，
而且，我们甚至都
不知道他们为什么
要打仗。我们只是
卖副钻，仅此而
已！



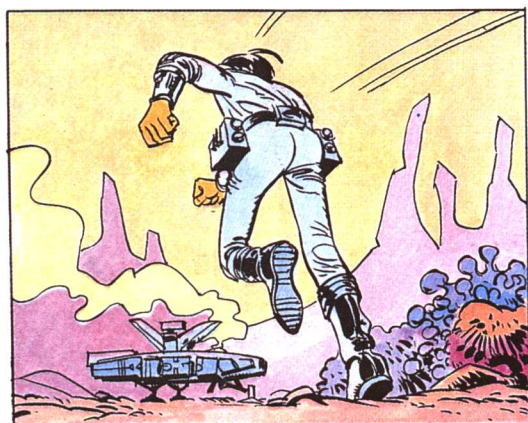
这跟我们
还有什么
关系呢？

可是，
我……



飞艇里发生
了爆炸！

没错！去那边看看到底
怎么了？



洛何利娜！你没什么
事儿吧？

